



**MONTAGEANLEITUNG  
MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
GUIDA AL MONTAGGIO**

**BMW R1200R -2014**

**(Windshield Sport)**

*© by MRA-Klement GmbH – 09/2015 4025066142699*

*Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.  
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die  
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.*

| Anzahl | Artikel                          | Artikelnr. | Benötigte Werkzeuge           |
|--------|----------------------------------|------------|-------------------------------|
| 1      | MRA-Scheibe                      | ---        | Torx 25, Schraubendreher PH 2 |
| 4      | M5 x 16mm Linsensenkkopfschraube | 10653      |                               |
| 4      | Abdeckkappe schwarz Typ K1       | 10876      |                               |
| 4      | Kapring M5, Type R2 , 000 NATUR  | 10877      |                               |
| 4      | 16 x 6 x 2mm Neopren             | 10792      |                               |

### Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Drehen Sie die Befestigungsschrauben heraus und nehmen Sie die Originalscheibe ab (P1).
2. Stecken Sie die mitgelieferten Gummiringe auf die Haltepunkte (P2).
3. Befestigen Sie die MRA- Windschutzscheibe mit den mitgelieferten Schrauben und den Rosetten (P3). **ACHTUNG!** Die weiße Rosette richtig herum auf die Schraube stecken, so dass die Schraubenkappe einrasten kann.
4. Drücken Sie die Schraubenkappen auf die Rosette (P4).

**Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.**

*Thank you for buying a MRA Windshield.*

*Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.*

| Number | Article                         | Article No.. | Required tools            |
|--------|---------------------------------|--------------|---------------------------|
| 1      | MRA screen                      | ---          | Torx 25, screwdriver PH 2 |
| 4      | 16 x 6 x 2mm Neoprene           | 10792        |                           |
| 4      | M5 x 16mm domed screw           | 10653        |                           |
| 4      | cover black Typ K1              | 10876        |                           |
| 4      | Collar M5, Type R2 , 000 nature | 10877        |                           |

### Fitting the screen to the motorcycle:

1. Unscrew the securing screws and remove the original screen (P1).
2. Place the supplied rubber rings onto the mounting points (P2).
3. Secure the MRA windscreen using the screws supplied and with the collars fitted (P3).  
**ATTENTION:** Make sure you place the collars the correct way round over the screws so that the screw caps can snap onto them.
4. Press the screw caps onto the collars (P4).

After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

*Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.*

*Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.*

| Nombre | Article                                 | Modèle. | Outils nécessaires      |
|--------|-----------------------------------------|---------|-------------------------|
| 1      | Vitre MRA                               | ---     | Torx 25, Tournevis PH 2 |
| 4      | Néoprène 16 x 6 x 2mm                   | 10792   |                         |
| 4      | M5 x 16mm Vis à tête cylindrique bombée | 10653   |                         |
| 4      | Couvrir noir Typ K1                     | 10876   |                         |
| 4      | Rosette M5, Type R2                     | 10877   |                         |

### **Montage de la vitre sur la moto:**

1. Dévissez les boulons de fixation et retirer la vitre originale (P1).
2. Insérez les anneaux en caoutchouc fournis sur les points d'appui (P2).
3. Fixez le pare-brise MRA au moyen des vis livrées et des rosettes (P3).

**ATTENTION!** Fixez la rosette blanche correctement autour de la vis, de sorte que le manchon protecteur de la vis puisse s'encliqueter.

4. Appuyez les manchons de vis sur la rosette (P4).

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

*Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.*

*Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.  
Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.*

| Numero | Articolo                       | Modello | strumenti richiesti      |
|--------|--------------------------------|---------|--------------------------|
| 1      | Cupolino MRA                   | ---     | Torx 25, Cacciavite PH 2 |
| 4      | 16 x 6 x 2 mm in neoprene      | 10792   |                          |
| 4      | M5 x 16mm Vite a testa bombata | 10653   |                          |
| 4      | coprire nero Typ K1            | 10876   |                          |

### Montaggio del cupolino sulla moto:

1. Rimuovere le viti di fissaggio e togliere il cupolino originale (P1).
2. Inserire gli anelli in gomma forniti in dotazione sui punti di sostegno (P2).
3. Fissare il cupolino MRA con le viti e le rosette in dotazione (P3).

**ATTENZIONE!** Inserire la rosetta bianca correttamente tutt'attorno alla vite, in modo tale che il cappuccio della vite possa incastrarsi.

4. Premere i cappucci delle viti sulla rosetta (P4).

Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

*Gracias por la compra de un parabrisas MRA.*

*Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.*

| Número | Artículo                   | Modelo | Herramientas necesarias      |
|--------|----------------------------|--------|------------------------------|
| 1      | Parabrisas MRA             | ---    | Torx 25, Destornillador PH 2 |
| 4      | 16 x 6 x 2 mm neopreno     | 10792  |                              |
| 4      | M5 x 16mm Tornillo alomado | 10653  |                              |
| 4      | Cubrir negro Typ K1        | 10876  |                              |

### Montaje del disco en la motocicleta:

1. Desenrosque los tornillos de fijación y retire el parabrisas original (P1).
2. Coloque los anillos de goma suministrados en los puntos de detención (P2).
3. Fije el parabrisas de MRA con los tornillos suministrados y las rosetas (P3).

**ATENCIÓN** Introducir la roseta blanca correctamente alrededor del tornillo de modo que la tapa de tornillo pueda encajar.

4. Empuje las tapas de tornillo contra la roseta (P4).

**Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.**



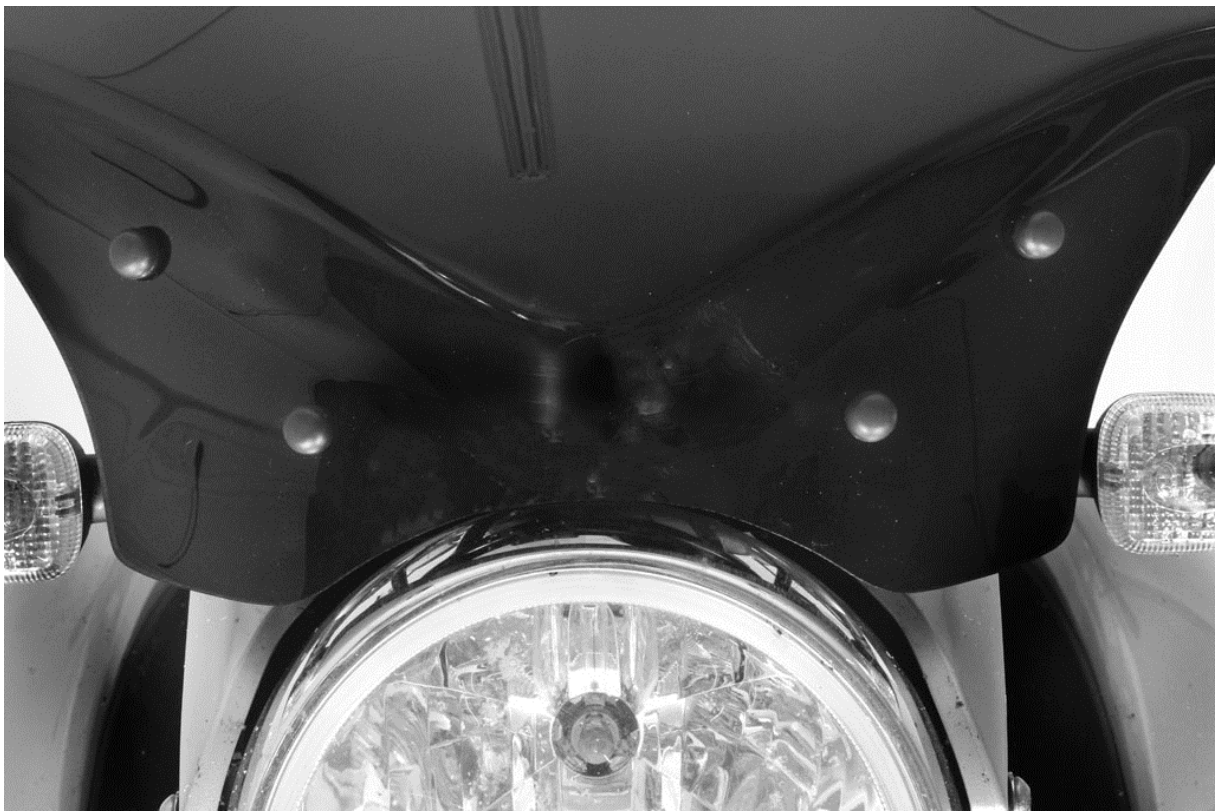
**P 1**



**P 2**



**P 3**



**P 4**